

**Germany-Cologne: Building-cleaning services**

**OJ S 160/2023 22/08/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

## **Section I: Contracting authority**

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Bundeswehr-Dienstleistungszentrum Köln

Postal address: Flughafenstraße 1

Town: Köln

NUTS code: DEA2 Köln

Postal code: 51147

Country: Germany

Contact person: BwDLZ Köln (IUD)

E-mail: [bwdlzkoelnbeschaffung@BUNDESWEHR.ORG](mailto:bwdlzkoelnbeschaffung@BUNDESWEHR.ORG)

Telephone: +49 2203-908-2921

Fax: +49 2203-908-086773099

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.evergabe-online.de/>

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=532972>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <http://www.evergabe-online.de>

### **I.4. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

### **I.5. Main activity**

Defence

---

## **Section II: Object**

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Unterhaltsreinigung in der Waldkaserne Hilden

Reference number: 6002521891-BwDLZ Köln

#### **II.1.2. Main CPV code**

90911200 Building-cleaning services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Gegenstand der Leistung ist der Abschluss eines Rahmenvertrages für die Dauer von 4 Jahren über die Gebäudereinigung (ohne Fenster) in der Waldkaserne Hilden, Elberfelder Straße 200 in 40724 Hilden

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA1C Mettmann

Main site or place of performance: 40724 Hilden

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Fußbodenfläche ca. 34.158,24 m<sup>2</sup>

Jahresreinigungsfläche ca. 2.800.762,32 m<sup>2</sup>

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Stundenverrechnungssatz Sonderreinigung / Weighting: 5,00

Quality criterion - Name: Anzahl Jahresstunden / Weighting: 39,00

Quality criterion - Name: Energieeffizienzklasse Waschmaschine/Trockner / Weighting: 6,00

Quality criterion - Name: Einsatz umweltschonender zertifizierter Reinigungsmittel / Weighting: 4,00

Quality criterion - Name: Einsatz wiederverwendbarer/recyclingfähiger Abfallsäcke / Weighting: 2,00

Quality criterion - Name: Einsatzzeiten Vorarbeiter / Weighting: 5,00

Price - Weighting: 39,00

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/03/2024 End: 29/02/2028

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

Zur Leistungserbringung ist zwingend der Einsatz einer Objektleitung erforderlich, die gegenüber den Reinigungskräften weisungsberechtigt ist, Entscheidungsbefugnis zu Beanstandungen des Auftraggebers hat und nicht für Reinigungsleistungen herangezogen werden darf. Die Ausübung dieser Funktion setzt die Beherrschung der deutschen Sprache voraus.

Zusätzlich ist die Benennung eines Vorarbeiters erforderlich.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Eigenerklärung zum Nichtvorliegen zwingender und fakultativer Ausschlussgründe gemäß §§ 123, 124 GWB (BAAINBW-B-V 034).

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens der Geschäftsjahre von 2020 - 2022,
- gültiger Versicherungsnachweis Betriebshaftpflicht oder die Erklärung, dass eine entsprechende Versicherung bei Zuschlagserteilung abgeschlossen wird.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestforderung Jahresumsatz: 400.000 € netto

Mindestforderung Versicherung: Mindestdeckung:

Personenschäden = 3.000.000 €, Sach- und Umweltschäden = 1.500.000 €,

Allmählichkeitsschäden = 1.000.000 €,

Schlüsselverlustschäden = 250.000 €, Bearbeitungsschäden = 1.500.000 €

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

zum Abgabetermin des Teilnahmeantrages:

- gültige Zertifizierung des Unternehmens nach DIN EN ISO 9001 oder gleichwertig,
- gültige Zertifizierung des Unternehmens nach DIN EN ISO 14001 oder gleichwertig,
- Erklärung des Unternehmens über die durchschnittliche jährliche Beschäftigten- zahl der letzten 3 Geschäftsjahre,
- mindestens 3 und höchstens 5 Referenzen der in den letzten 3 Jahren erbrachten vergleichbaren Dienstleistungen
- Erklärung des Unternehmens gemäß EU-Kommission Art 5k VO 833/2014.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Mindestforderung Beschäftigte: 30 fest Angestellte im Bewerberunternehmen (nicht der Unternehmensgruppe),

Mindestforderung Referenzen: Angabe des Auftraggebers mit Anschrift, Angabe des jeweiligen Auftragswertes sowie die Angabe eines Ansprechpartners des Auftraggebers

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Restricted procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

#### **IV.1.8.**

## **Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 22/09/2023 Local time: 13:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 02/10/2023

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/01/2024

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

### **VI.3. Additional information**

Berücksichtigt werden nur Teilnahmeanträge die bis zum 22.09.2023, 13:00 Uhr in elektronischer Form unter der Adresse <http://www.evergabe-online.de/eingereicht> werden. Dem Teilnahmeantrag sind die in III.1.1 bis III.1.3 geforderten Erklärungen und Nachweise beizufügen sowie eine Email-Adresse anzugeben.

Vor Abgabe eines Angebotes ist die Teilnahme an einer Objektbesichtigung verpflichtend. Besichtigungstermine sind in der 40. / 41. Kalenderwoche nach Terminabsprache möglich.

Der Zutritt zur Waldkaserne Hilden ist nur gegen Vorlage eines gültigen Personalausweises / Reisepasses möglich.

Der Auftragnehmer hat die Bestimmungen der gültigen Tarifverträge des Gebäudereinigungshandwerks einzuhalten. Bewerber und Bieter mit Sitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland haben gleichwertige Bescheinigungen oder Urkunden einer zuständigen Gerichts- oder Verwaltungsbehörde zum Nachweis der geforderten Teilnehmerqualifikationen einzureichen.

Die zur Nutzung der e-Vergabe-Plattform einzusetzenden elektronischen Mittel sind die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform. Diese werden über die mit "Anwendungen" bezeichneten Menüpunkte auf [www.evergabe-online.de](http://www.evergabe-online.de) zur Verfügung gestellt. Hierzu gehören für Unternehmen der Angebots-Assistenten (AnA) und der Signatur-Client für Bieter (Sig-Client) für elektronische Signaturen sowie das LV-Cockpit ([www.lv-cockpit.de](http://www.lv-cockpit.de)).

Die technischen Parameter zur Einreichung von Teilnahmeanträgen, Angeboten und Interessensbestätigungen verwendeten elektronischen Mittel sind durch die Clients der e-Vergabe-Plattform und die elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform bestimmt.

Verwendete Verschlüsselungs- und Zeiterfassungsverfahren sind Bestandteil der Clients der e-Vergabe-Plattform sowie der Plattform selber und der elektronischen Werkzeuge der e-Vergabe-Plattform.

Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Bundeskartellamt

Postal address: Villemomblerstraße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

§ 160 GWB Einleitung, Antrag

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,

2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

§ 134 GWB Informations- und Wartepflicht

[https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_134.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_134.html)

§ 135 Unwirksamkeit

[https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/\\_135.html](https://www.gesetze-im-internet.de/gwb/_135.html)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/08/2023